

Journals

No. 113

Wednesday, November 23, 2016

2:00 p.m.

Journaux

N° 113

Le mercredi 23 novembre 2016

14 heures

PRAYER

PRIÈRE

NATIONAL ANTHEM

HYMNE NATIONAL

STATEMENTS BY MEMBERS

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

PRESENTING PETITIONS

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— by Mr. Aboultaif (Edmonton Manning), one concerning the elderly (No. 421-00948);

— par M. Aboultaif (Edmonton Manning), une au sujet des personnes âgées (n° 421-00948);

— by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), one concerning the tax system (No. 421-00949);

— par M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), une au sujet du système fiscal (n° 421-00949);

— by Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking), one concerning rail transportation (No. 421-00950);

— par M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusking), une au sujet du transport ferroviaire (n° 421-00950);

— by Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock), one concerning sexual and violent content in the media (No. 421-00951);

— par M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock), une au sujet de la sexualité et de la violence dans les médias (n° 421-00951);

— by Ms. Sansoucy (Saint-Hyacinthe—Bagot), three concerning poverty (Nos. 421-00952 to 421-00954);

— par M^{me} Sansoucy (Saint-Hyacinthe—Bagot), trois au sujet de la pauvreté (n^{os} 421-00952 à 421-00954);

— by Mr. Donnelly (Port Moody—Coquitlam), one concerning the fishing industry (No. 421-00955);

— par M. Donnelly (Port Moody—Coquitlam), une au sujet de l'industrie de la pêche (n° 421-00955);

— by Ms. Ramsey (Essex), one concerning veterans' affairs (No. 421-00956);

— par M^{me} Ramsey (Essex), une au sujet des anciens combattants (n° 421-00956);

— by Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona), one concerning the Royal Canadian Mounted Police (No. 421-00957).

— par M. Blaikie (Elmwood—Transcona), une au sujet de la Gendarmerie royale du Canada (n° 421-00957).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Minister of International Trade), seconded by Ms. Hajdu (Minister of Status of Women), — That Bill C-30, An Act to implement the Comprehensive Economic and Trade Agreement between Canada and the European Union and its Member States and to provide for certain other measures, be now read a second time and referred to the Standing Committee on International Trade.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-277, An Act providing for the development of a framework on palliative care in Canada.

Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), seconded by Mr. Albrecht (Kitchener—Conestoga), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:31 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:01 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (ministre du Commerce international), appuyée par M^{me} Hajdu (ministre de la Condition féminine), — Que le projet de loi C-30, Loi portant mise en oeuvre de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne et ses États membres et comportant d'autres mesures, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du commerce international.

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-277, Loi visant l'élaboration d'un cadre sur les soins palliatifs au Canada.

M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton), appuyée par M. Albrecht (Kitchener—Conestoga), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 31, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 1, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.